



National Institute for Public Health  
and the Environment  
*Ministry of Health, Welfare and Sport*

# العدوى ديال السل

معلومات على العلاج



حتى إلى مجاكش مرض السل، يمكن تصاب بالعدوى ديال البكتيريا ديال السل. وتسمى بالعدوى السل. مُمكن يحميك العلاج ديال عدوى السل من الإصابة بالمرض ديال السل من بعد. يمكن ليك تقرا معلومات اكثر على هذ العلاج في هذ المنشور.

## أشهو هي العدوى ديال السل؟

درقي الفحص ديال السل. وتدار ليك هذ الفحص بالتقلاب ديال الجلد ولا بالفحص ديال الدم. ولا بهم بجوج. وكانت النتيجة ديال الفحص إيجابية. هذ كيعني أن البكتيريا ديال السل كايئة في الجسم ديال. النتيجة ديال الصورة بالأشعة اللي تدارت على الرية كنت مزيانة. البكتيريا في الجسم ديال ك مشي نشيطة، ناعسة. أنت مشي مريض، ومفبكش المرض ديال السل، ومغديش تنقل العدوى لناس اخرين. أنت فيك عدوى ديال السل راقدة. ولكن مكنتقلش البكتيريا اللي كايئة في الجسم ديال لناس اخرين. ولا حتى بالعطيس ولا الكحة ولا السلام ولا البوسان.

يمكن للبكتيريا ديال السل الهامدة توي نشيطة من بعد. ويمكن ليك تمرض ديك الساعة. 10% تقريبا من الناس اللي فيهم العدوى ديال السل كيجيهم السل من بعد. والنص ديالهم كيجيهم المرض في العامين الأولى من الإصابة ديالهم بالعدوى. واش صحتك ضعيفة بسبب مرض جاي من فيروس نقص المناعة البشرية (السيدا) مثلا، ولا بسباب شي دواء كيضعف الجهاز ديال المناعة؟ في هذ الحالة، يمكن يتزاد الاحتمال ديال الإصابة ديال بالسل.

يمكن للأدوية ديال السرطان والروماتيزم والأمراض ديال الجلد تسبب في الضعف ديال الجهاز ديال المناعة. خصك إذن دهما تخر الطيب ديال الأسرة ولا الاختصاصي إلى كانت فيك العدوى ديال السل.

## العلاج ديال العدوى ديال السل

أشهو هي النتائج اللي كيعطيها العلاج؟

العلاج بالدواء كيجميك من الإصابة بالمرض من بعد. الأدوية كتقتل البكتيريا ديال السل «الهامدة». وكيوالي الاحتمال ديال الإصابة بالسل قليل بزاف.

أشنو هي الأدوية اللي غادي ناخذ؟

غادي يوضح ليك الطبيب الأدوية اللي غادي تاخذ وشحال المدة اللي غادي تاخدها فيها. الأدوية اللي معروفة بزاف هي الأيزونيازيد والريفامبيسين. وهذ الجوج ديال الأدوية كتكون عادة في حبة وحدة (ريفيناه).



شحال من مرة في النهار ناخذ الدواء؟

غادي تاخذ الدواء مرة في النهار. وغادي تاخذ الدواء في وقت محدد. مثلا، في الصباح ولا في العشية.



شحال هي المدة ديال العلاج؟

المدة ديال العلاج بالأدوية كتكون ٣ شهور على الأقل. بحسب النوع ديال الدواء اللي كتعالج به. مخصكش توقف الدواء وخصك تكمل المدة ديال العلاج بلا ما تقطع الدواء. علاقاش البكتيريا مكتموتش دغية. دكشي علاش يخصك تاخذ الدواء لمدة طويلة.

إلى مخديتيش الدواء بالشكل المزيان ولا إلى نسييتي تاخذ الدواء بزاف ديال المرات، مغديش يعطي المفعول ديالو. ومغدياش تموت البكتيريا. دكشي علاش خصك تحرص باش تاخذ الدواء دجا في نفس الوقت ديالو وباش تكمل المدة ديال العلاج كاملة.

أش خصني ندير إلى نسييتي ناخذ الدواء ديالو؟

إلى نسييتي تاخذ الدواء في الوقت ديالو، يمكن لي تاخذو في نفس النهار فاش تفكرو. وإلى ما تفكرتي الدواء حتى للنهار الآخر، متخذوش جوج دالمرات في النهار الآخر، ولكن أخبر الطبيب دياك في الموعد اللي جاي الي عندك معاه.



واش يمكن لي نأكل كاع الأنواع ديال المأكلة في المدة ديال العلاج ديالو؟

نعم، يمكن ليك تاكل أي حاجة بغيتي تاكلها. متشر بش المشروبات اللي فيها الكحول في المدة ديال العلاج. علاقاش المشروبات اللي فيها الكحول إلى تشربات مع الدواء كتضر الكبد.



### واش يمكن لي ناخذ أدوية أخرى في المدة ديال العلاج دياي؟

دېما أغير الطبيب دياك بالأدوية الأخرى اللي كتخدها. حتى إلى كنتي سيدة كتستعملي الوسائل ديال منع الحمل (بحال الحبوب ديال منع الحمل). علاقاش المفصول ديال حبوب منع الحمل كيقل فاش كتخاذا مع الأدوية ديال العلاج. وبالتالي، يمكن ليك تحملي حتى إلى كنتي كتاخذي الحبوب ديال منع الحمل. إلى مكتنتيش باغية تحملي، يمكن ليك تستعملي الواقي الذكري أولا حقنة ديال منع الحمل أولا اللولب.



### واش كايبة شي آثار جانبية عند العلاج ديال الوقاية؟

يمكن تكون ثمة آثار جانبية عند الأدوية حتى هي. يمكن يتبدل اللون ديال البول ولا البراز ولا العرق ولا الدموع ويولي ليموني غادي للحمرة. الطبيب اللي كبعالجك و/ولا الفرملية لمكافحة السل غادين يسولوك على الآثار الجانبية في الزيارات ديال المتابعة.

بعض المرات الأدوية ديال السل كتكون عندها آثار جانبية خطيرة حتى هي.  
واش كتشكي من شي حاجة من هذ الحالات؟

- الحككة في الجلد
- الدوخة والتقيئة
- وجع في الكرش
- بوضفير (صفورية في البياض ديال العنينين)

وقف الدواء واتصل بالزرية بالطبيب ولا بالفرملية دياك في قسم مكافحة السل في دائرة الصحة البلدية (GGD). وإلى كانت عندك أي شكوك ولا كتشكي من شي حاجة أخرى، اتصل عفاك بالطبيب ولا بالفرملية دياك في قسم ديال السل في دائرة الصحة البلدية (GGD).

### إلى ميغتيش تاخذ الدواء ولا إلى كايبة شي حاجة كتتمنعك باش تاخذ الدواء

إلى كانت ثمة شي أسباب طبية ولا غير طبية باش متاخذاش الدواء، غادي يناقش معاك الطبيب هذ المسألة. وغادي يشدو صورة ديال الرية دياك كل ٦ شهور لمدة ديال عامين. الطبيب غادي يعرف واش فيك السل من هذ الصورة. غادي توصل بدعوة باش تمشي تصور الرية دياك.

إلى مكتخذاش الدواء، الاحتمال باش تصاب بالسل غادي يكون أكبر. علاقاش الصورة ديال الرية دياك مكتقتلش البكتيريا، الدواء هو اللي كيقتلها.

## أش كنديروا بالمعلومات ديالك؟

دائرة الصحة البلدية (GGD) غادية تعامل مع المعلومات الشخصية ديالك اللي مخزنة في الملف الطبي ديالك حسب ما يقول القانون.

## واش عندك شي سؤال ولا نصيحة ولا شكاية ولا شكر؟

- اتصل عفاك بالقسم ديال السل في دائرة الصحة البلدية (GGD) اللي كاينة في المنطقة ديالك. يمكن ليك تلقى معلومات الاتصال على الموقع الإلكتروني [www.ggd.nl](http://www.ggd.nl) وفي الرسالة ديال الدعوة. دوائر الصحة البلدية (GGD) عندها إجراءات ديال كفاش تقدم شكاية.
- يمكن ليك تلقى معلومات أكثر على مرض السل على هذ الرابط [www.rivm.nl/tuberculose.w](http://www.rivm.nl/tuberculose.w)

This information is available in English at:

Xogtaan oo Soomaali ah waxaa laga heli karaa:

Te informacje można znaleźć w języku polskim na stronie:

ብዛንጻብ ትግርኛ ዝተተርጎሙ መልክዕ ናይቲ ናብሬታ፡ ኣብቲ ዝስዕብ ገጽ ክርከብ ይከኣል፡-

هذه المعلومات متاحة باللغة العربية في هذا الموضوع:

این معلومات به زبان دری در اینجا قابل دسترس است:



[www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials](http://www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials)

Published by:

**National Institute for Public Health  
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en)

September 2022

Committed to *health and sustainability*